

Литература:

1. Национальный доклад Республики Беларусь об осуществлении повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://sustainabledevelopment.un.org>. – Дата доступа: 06.10.23.
2. Социальная сфера Республики Беларусь в цифрах [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.minfin.gov.by>. – Дата доступа: 06.10.23.
3. Национальный обзор Республики Беларусь о выполнении Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://hlpf.un.org/sites/default/files/vnrs/2022/VNR%202022%20Belarus%20Report.pdf>. – Дата доступа: 09.10.2023.

АУТЕНТИЧНЫЕ ТЕКСТЫ НОВОЙ ПРИРОДЫ КАК СРЕДСТВО ПОЗНАНИЯ КУЛЬТУРНОГО КОДА НАЦИИ

Еремина И. А.

Курский государственный медицинский университет
г. Курск, Российская Федерация

Научный руководитель – к. филол. н., доцент Рубцова Е. В.

Первоочередной целью изучения любого иностранного языка является коммуникация, способность понять чужую речь и выстроить диалог по законам лексики и грамматики языка собеседника, если иное не заявлено задачами узкой специализации (например, нужно обучить составлению нормативных правовых актов на французском языке); воспитание активного участника коммуникативного процесса, ориентированного на адекватные восприятие и передачу информации собеседнику с учётом понимания иностранных социальных норм, ценностей и эмпатии.

Объединяя различные исследования таких известных учёных и методистов, как А. Маслоу, Е.М. Шульмина, М. Хайдеггер, Л. Лиер, М. Брин, можно заключить, что аутентичность в рамках образования обладает следующими характеристиками: актуальностью используемого языкового материала, соответствием задачам обучения, литературным нормам изучаемого языка (за исключением просторечий, жаргона и т. д., обусловленных тематикой учебного занятия), практической значимостью (прагматика), индивидуализацией.

Методисты Е.С. Романичева и Г.В. Пранцова делают особый акцент на гибридизации: «слитость с письмом с одной стороны, с другой – текст может предстать перед читающим как страница кодекса и/или свитка; один и тот же текст может прочитываться с «бумаги» и/или с «экрана» и восприниматься «со слуха», и эти практики могут чередоваться» [1].

Следовательно, аутентичные тексты новой природы представляют собой материалы, отражающие национальные культурные явления, обычаи, ценности и тенденции в разных формах: мемы, медиапосты в интернете, музыка,

фильмы, LitRPG, графические романы, инфографика, подкасты и т. д. – и социокультурные процессы, помогают современным учащимся наиболее полно и облегчённо воспринимать чужую языковую картину мира, её бытовые особенности и фоновую лексику.

В качестве основных форм работы с аутентичными текстами новой природы можно рассматривать проектную деятельность, инфографику, образовательный квест, виртуальную экскурсию, электронную переписку, т. е. своего рода комплексные технологии, включающие в себя знакомство и анализ с текстами новой природы в живой языковой среде. Например, можно представить учащимся буктрейлер об известном им международном произведении художественной литературы и обсудить подачу материала как на родном, так и на изучаемом языках; показать и предложить ответить на вопросы по фрагменту современного комикса (или современного его перевода) и др.

Приведём пример игрового метода изучения английского языка. В качестве обобщающего урока в конце учебного года можно провести образовательный квест по теме «По следам Эркюля Пуаро». Весь урок проходит исключительно на английском языке, который учащиеся воспринимают с помощью разных каналов: слушают аудиозапись краткой характеристики всей детективной серии книг, данную самой Агатой Кристи в одном из интервью; смотрят в оригинале видеофрагмент из сериала «Пуаро Агаты Кристи» (1989-2013); читают эпизод из книги «Убийство в Восточном экспрессе» (или любой другой – на выбор учителя); воспроизводят диалоги и/или полилоги из книги и, например, предлагают современные варианты построения схожих диалогов либо переводят их. Сам квест содержит несколько ключевых этапов, пройдя которые, учащиеся расширят свой круг знаний о золотом фонде британской детективной культуры, проведут исторические параллели, обогатят свои активный и пассивный словарные запасы, будут практиковаться в коммуникации.

Работа учащихся с информацией с помощью разных каналов восприятия помогает обогатить их образовательный опыт и улучшить усвоение материала. Когда ученики имеют возможность подключить и зрительное, и слуховое, и кинестетическое восприятие, это способствует наиболее глубокому пониманию как изучаемого материала, так и культуры другого народа, облегчению запоминания, повышению мотивации, развитию разносторонних навыков, включая креативное мышление и способность решать нестандартные задачи.

Схожие формы работы с текстами новой природы можно применять и при организации обучения русскому языку как иностранному, сделав акцент на конкретных аутентичных текстах, передающих всё многообразие культурного кода русской нации. Так, можно представить учащимся статью об одном из аспектов культуры русского народа на веб-сайте, предложить обсудить фрагмент художественного фильма «Вызов» (2023) и др. Овладение идиоматикой позволяет лучше понимать тексты, а также облегчать общение с носителями языка в повседневной жизни. Кроме того, умение использовать идиомы делает речь более живой, выразительной и красочной [3].

Таким образом, аутентичные тексты новой природы как средство оптимизации современного образовательного процесса содействуют изучению актуального языкового материала другой нации, расширению активного словарного запаса, повышению мотивации учащихся, развитию их коммуникативных и аналитических навыков, обогащению представлений о языковой картине мира, организации межкультурного диалога.

Литература:

1. Романичева, Е. С. Современные читательские практики: обзор основных исследований как попытка классификации / Е. С. Романичева, Г. В. Пранцова // Литература в школе. – 2022. – № 1. – С. 92–104.
2. Рубцова, Е.В. Языковые знаковые средства освоения национальной культуры / Е. В. Рубцова, Н.В. Девдариани // Балтийский гуманитарный журнал. –2019. – Т.9, № 1 (26). – С. 53–55.

К ВОПРОСУ О СПЕЦИФИКЕ ИЗУЧЕНИЯ НАРЕЧИЙ В ШКОЛЕ

Жусип М. Ж.

Южно-Казахстанский государственный педагогический университет
г. Шымкент, Республика Казахстан
Научный руководитель – д. филол. н., профессор Дмитриук Н. В.

Морфологическая система русского языка от древнейших рудиментарных языковых форм до нашего времени претерпела различные процессы упрощения и реконструирования системы словоизменения и словообразования. Современная система форм русского словоизменения и словообразования – это результат длительного исторического развития морфемики и морфологии. Многие правила в современном русском литературном языке объясняются лишь с учётом исторических процессов в развитии морфологического строя древнерусского языка.

Интересной в отношении происхождения частью речи является наречие. Главная особенность наречий в том, что значительная часть старых форм имен существительных и прилагательных сохранилась в языке в форме наречий: *ливмя, зря, вчерась, кроме, шагом, замуж, поделом, слева, заново, докрасна, на карачках* и др. По мнению Д.Н. Шмелева, «грамматические аномалии в языке – это почти всегда “осколки” каких-то былых закономерностей его системы» [1, с.3]. К грамматическим отступлениям, прежде всего, можно отнести наречия, правописание которых представляет значительную сложность при их изучении в школе. В этом случае исторический этимологический анализ структурно-семантических групп наречий способствует формированию орфографической бдительности и предоставляет возможность понять закономерности связанных с наречием орфограмм.

С этой позиции примечательно мнение Ф. И. Буслаева: «Самый состав наречий свидетельствует о их древности в языке. Другие слова мы можем по